

Manual técnico de instrucciones.

REFRIGERACION LC EVO200PACDC



Ref.: 2232030LC



Este equipo debe ser utilizado por profesionales. En beneficio de su trabajo lea atentamente este manual.

This equipment must be used by professionals. To help you in your work carefully read this manual.

gala gar[®]
WELDING

¡Le damos las gracias por elegir este nuevo equipo de GALAGAR!

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el uso y el mantenimiento de este producto, así como el empleo seguro del mismo. Consulte las características técnicas del equipo en Características técnicas de este manual, y lea el manual cuidadosamente antes de utilizar el equipo por primera vez. Para su propia seguridad y la del entorno de trabajo, se debe prestar especial atención a las instrucciones de seguridad del manual y utilizar el equipo de acuerdo según se indica en las instrucciones. Para obtener más información sobre los productos GALAGAR, póngase en contacto con GALAGAR, consulte a un distribuidor autorizado de GALAGAR o visite el sitio web de GALAGAR en www.galagar.com.

Índice

1. Precauciones de seguridad	4
2. Descripción del producto	5
3. Características de rendimiento	5
4. Características técnicas.....	6
5. Instrucciones de montaje y funcionamiento.....	6
6. Precauciones	9
7. Averías y mantenimiento	9
Apéndice A Embalaje, transporte y almacenamiento.....	12
Apéndice B: Diagrama de cableado de la máquina complete	13

1. Precauciones de seguridad



•Descarga electrica

Instale el dispositivo de conexión a tierra de acuerdo con las normas aplicables.

No toque las partes con tensión cuando la piel esté expuesta, usando guantes mojados o vistiendo ropa mojada.

Asegúrese de estar aislado del suelo y de la soldadura.

Cubra la placa de cubierta antes de encenderla; De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica.

Asegúrese de que su estación es segura.



•Incendio

Instale este producto sobre un objeto incombustible; De lo contrario, podría producirse un incendio.

No coloque materiales combustibles cerca de este producto; De lo contrario, podría producirse un incendio.



•Explosión

No instale este producto donde haya gases explosivos; De lo contrario, puede producirse una explosión.



•Peligros potenciales derivados de la sustitución de piezas

Las piezas deben ser sustituidas por profesionales.

Cuando sustituya las piezas, no deje caer objetos extraños como residuos de conductores, tornillos, arandelas y varillas metálicas en la máquina.

Después de sustituir las piezas, asegúrese de que los cables internos de la máquina están conectados correctamente antes de su funcionamiento; De lo contrario, pueden producirse daños materiales.

2. Descripción del producto

El refrigerador de agua de 3,5 L adopta un conducto vertical, un condensador de 18 vías de agua y una bomba de agua de alta calidad resistente al calor. Cuenta con una gran elevación, un pequeño calibre y un gran flujo, cumple con los requisitos de refrigeración de los equipos de soldadura.

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS GENERALES

Aspecto constructivo	REFRIGERACION LC EVO200PACDC
Cable de alimentación	5 x 1.0 mm ² (300V)– 1.5m
Clavija de alimentación	Conector tipo Harting macho panel 5 pines
Sistema transporte Botella	-----
Conexión E/S líquido refrigerante	2 racores(rojo-azul) conexión rápida hembra
Ubicación devanadora de hilo	-----
Sistema de arrastre	-----
Sistema conexión Antorcha MIG	-----
Conector masa de soldadura	-----
Sistema selección polaridad de arrastre	-----
Ruedas delanteras	-----
Ruedas traseras	-----
Sistema de desplazamiento	-----
Conector control máquina	-----

ACCESORIOS

Accesorio	REFRIGERACION LC EVO200PACDC	Incluido de serie
Manorreductor	-----	-----
Masa de soldadura	-----	-----
Pinza de soldadura	-----	-----
Antorcha de soldadura	-----	-----
Careta de soldadura	-----	-----
Ruletas de arrastre	-----	-----
Tubo canalización de gas de protección	-----	-----
Accesorios	2 racores macho conexión rápida con espiga Ø5 mm	Sí

3. Características de rendimiento

Este producto se caracteriza por su pequeño volumen y peso ligero. Con un bajo nivel de ruido y un flujo estable, este producto puede satisfacer los requisitos de refrigeración de los equipos de soldadura de precisión MIG/TIG. Este producto tiene un buen efecto de refrigeramiento y es ahorrador de energía, ambiental y libre de contaminación.

4. Características técnicas

Nota: Algunos parámetros se adquieren bajo condiciones experimentales.

Características técnicas	Unidades	LC-
Tensión de entrada nominal	V	Ac115-230V±15% 50Hz monofásico
Potencia nominal de entrada	W	AC115@92w AC230@115 W
Volumen del depósito de agua	l	3,5
Presión máxima	MPa	0,48
Caudal máximo	L/min	4
Potencia de refrigeración nominal	kW	0,52 (1 L/min)
Tipo de protección		IP23S
Estándar ejecutivo		EN IEC 60974-2/BS EN IEC60974-2
Enfriador		Agua pura, solución anticongelante, líquido mezclado
Temperatura ambiente de funcionamiento	°C	Líquido mezclado, agua pura: 5-60 Solución anticongelante: -20-60
Temperatura de almacenamiento	°C	-20-60
Ruido	db	<70
Tamaño del refrigerador	mm	527 x 182 x 224
Dimensión del embalaje	mm	630 x 255 x 315
Peso	kg	-

5. Instrucciones de montaje y funcionamiento

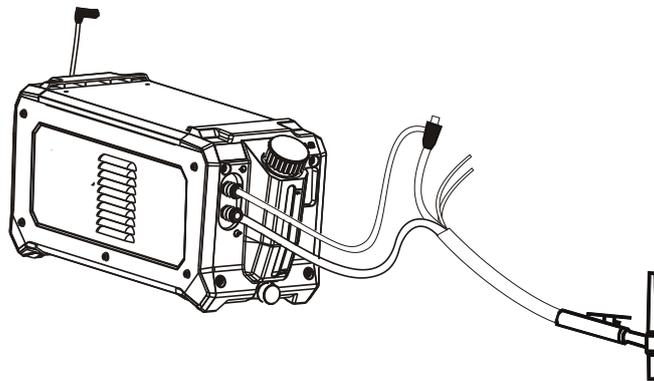


Fig. 1 Instalación y conexión

Instrucciones de funcionamiento

- Conecte la pistola de soldadura de forma fiable (conecte el rojo al tubo de retorno y el azul al tubo de salida), destape el depósito de agua y añada refrigerante (por favor, añada solución anticongelante si la temperatura es inferior a 5°C). Por favor, llene el hervidor con agua cuando se utilice por primera vez.
- Cubra el depósito de agua y encienda el refrigerador. La luz de encendido se ilumina, la bomba de agua empieza a funcionar y el agua saldrá por los tubos de entrada y salida.

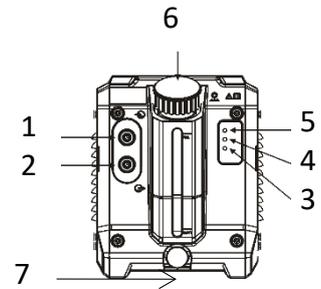
Notas:

- 1. Por favor, asegúrese de conectar el cable de entrada a la red eléctrica de la casa o a la red eléctrica de forma fiable y correcta antes de encenderlo.**
- 2. No debe haber ningún obstáculo en 0,3 m de la ventilación del depósito de agua.**
- 3. Con un tipo de protección de la clase IP23S, este producto debe estar protegido de la lluvia durante su uso.**

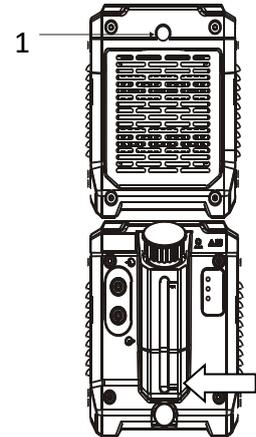


Descripción del panel frontal:

- 1 Tubo de retorno (rojo)
- 2 Tubo de salida (azul)
- 3 Luz de aviso de sobrecalentamiento
- 4 Luz de advertencia de flujo
- 5 Luz de encendido
- 6 Boquilla de llenado de agua de la tetera
- 7 Puerto de drenaje

**Descripción del panel trasero:**

- 1 Línea de alimentación

**Descripción del nivel de agua:**

El nivel de agua más bajo no debe ser inferior a la línea de indicación en el trabajo; De lo contrario, pueden producirse anomalías.

Notas:

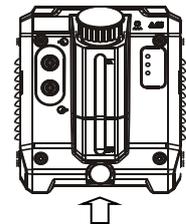
1 Por favor, asegúrese de añadir refrigerante (agua de refrigeración) cuando el cable de entrada esté desconectado de la red eléctrica.

- !** **2** La rejilla del filtro de la boquilla de llenado de agua de la hervidora no se puede quitar. Si se añade refrigerante sin filtrar, las impurezas pueden bloquear el sistema de vías de agua y, en consecuencia, la máquina puede resultar dañada.

Drenaje:

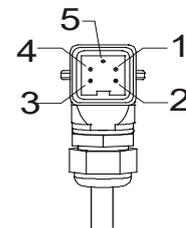
Abra el puerto de drenaje inferior delantero para el drenaje.

- !** **Nota:** Asegúrese de drenar el agua cuando el cable de entrada esté desconectado de la red eléctrica.

**Diagrama del conector:**

- 1, 2: AC115-230V/1~ 50Hz;
- 3, 4: Señal anormal;
- 5: Cable de tierra;

Nota: La línea de alimentación está provista de un conector aéreo.



6. Precauciones

1. Asegúrese de que la red eléctrica coincide con la etiqueta de la máquina antes de utilizarla, ya que la conexión de una red eléctrica incorrecta puede dañar la máquina.
2. No debe haber ningún obstáculo en 0,3 m de la ventilación del depósito de agua. Asegurar una buena ventilación de la máquina.
3. Asegúrese de que el cable de tierra está bien conectado a tierra.
4. Por favor, añada refrigerante limpio, puro y anticorrosivo. El refrigerante que contenga impurezas o sustancias corrosivas puede dañar la máquina y provocar fugas y anomalías. Se recomienda el uso de refrigerante de soldadura.
5. Por favor, añada solución anticongelante cuando la temperatura sea inferior a 5°C.
6. Esta máquina no puede utilizarse cuando el aire contiene mucho ácido, álcali y sal.

7. Averías y mantenimiento

Advertencia de seguridad:

-  Las siguientes operaciones sólo pueden ser realizadas por operadores con suficiente experiencia eléctrica y amplios conocimientos de seguridad, y con documentos de cualificación válidos que demuestren su capacidad y experiencia. Por favor, confirme que el cable de entrada está desconectado de la red eléctrica antes de abrir la carcasa.

Mantenimiento de rutina:

- Observe el nivel de agua de la máquina antes de usarla y asegúrese de que el nivel de refrigerante no sea inferior al nivel de agua más bajo.
- Inspeccione regularmente el circuito interno de la máquina y asegúrese de conectar las tuberías de forma correcta y segura. Las piezas dañadas y sueltas deben ser sustituidas y reforzadas.
- Limpie regularmente el interior de la máquina. Limpie la máquina con una presión de aire adecuada para no dañar los componentes.
- Si la máquina se deja sin usar durante mucho tiempo; se debe vaciar el refrigerante del depósito de agua.

Fenómeno de avería y solución:

Problema	Acción correctiva
La luz de encendido no se enciende, la bomba de agua no funciona, el agua no fluye en la tubería de agua y el ventilador no funciona.	1 Inspeccione si la línea de alimentación está conectada correctamente. 2 Inspeccione y confirme que los cables de entrada están conectados a la fuente de alimentación. 3 Inspeccione si el cable de conexión de la placa principal está suelto. Si es así, apriételo.
La luz de alimentación se enciende, la bomba de agua no funciona, el agua no fluye en la tubería de agua y el ventilador no funciona. Se enciende la luz de advertencia de flujo.	1 Inspeccione si el ventilador se atasca por materias extrañas. Si es así, retire las materias extrañas. 2 Inspeccione si el cable de conexión de la placa principal está suelto. Si es así, apriételo. 3 Inspeccione si la placa principal emite DC24V. Si no es así, sustituya la placa principal.
La luz de alimentación se enciende, la bomba de agua no funciona, el agua no fluye en la tubería de agua y el ventilador funciona correctamente. Se enciende la luz de advertencia de flujo.	1 Inspeccione si el cable de conexión de la placa principal está suelto. Si es así, apriételo. 2 Inspeccione si la placa principal emite DC24V. Si no es así, sustituya la placa principal. 3 La bomba de agua funciona correctamente a DC24V. Si la bomba de agua no funciona, está dañada y debe ser reemplazada.
La luz de encendido se enciende, la bomba de agua funciona correctamente, el agua fluye en la tubería de agua y el ventilador no funciona.	1 Inspeccione si el ventilador se atasca por materias extrañas. Si es así, retire las materias extrañas. 2 Inspeccione si el cable de conexión de la placa principal está suelto. Si es así, apriételo. 3 Inspeccione si la placa principal emite DC24V. Si no es así, sustituya la placa principal. 4 El ventilador funciona correctamente a DC24V. Si el ventilador no funciona, está dañado y debe ser reemplazado.
La luz de encendido se ilumina, la bomba de agua funciona correctamente, el agua fluye en la tubería de agua y el ventilador funciona correctamente. Se enciende la luz de advertencia de flujo.	1 Inspeccione si los conductos internos están sueltos. Si los hay, apriételos. 2 Inspeccione si el interruptor de flujo funciona correctamente. Si el agua fluye en la tubería de agua, el interruptor de flujo está abierto. De lo contrario, el interruptor de flujo está cerrado. En caso de anomalías, sustituya el interruptor de flujo. 3 Si el refrigerante contiene impurezas, el interruptor de flujo se romperá o se dañará. Sustituya el interruptor de flujo.

<p>La luz de encendido se ilumina, la bomba de agua funciona correctamente, el agua fluye en la tubería de agua y el ventilador funciona correctamente. Se enciende la luz de advertencia de temperatura.</p>	<p>1 Inspeccione si la potencia de funcionamiento supera la potencia de refrigeración. No utilice una potencia de funcionamiento que supere la potencia de refrigeración. Si la temperatura del agua es demasiado alta, la máquina no podrá reutilizarse antes de que la temperatura descienda y el piloto de advertencia de temperatura se apague.</p> <p>2 Inspeccione si los conductos internos están sueltos. Si los hay, apriételos.</p> <p>3 Inspeccione si el interruptor de temperatura es normal. Si la temperatura del agua es superior a la temperatura máxima del interruptor de temperatura, el interruptor de temperatura está cerrado. Si la temperatura del agua es inferior a la temperatura mínima del interruptor de temperatura, la temperatura está abierta.</p>
<p>Se observa una fuga.</p>	<p>1 Si la junta pierde agua, vuelva a conectarla y apriétela.</p> <p>2 Si la tubería del condensador pierde agua debido a la corrosión, por favor, sustituya el condensador. Mientras tanto, por favor reemplace el refrigerante no corrosivo.</p> <p>3 Si la bomba de agua pierde agua, por favor reemplace la bomba de agua.</p> <p>4 Si el hervidor pierde agua, por favor, reemplace el hervidor.</p> <p>5 Si el amortiguador de pulsaciones pierde agua, sustituya el amortiguador.</p>

Apéndice A Embalaje, transporte y almacenamiento

A.1 Embalaje

Este producto está embalado individualmente.

A.2 Transporte

En el proceso de manipulación del equipo, éste deberá ser manejado con cuidado y no deberá sufrir impactos severos. Durante el transporte se debe evitar la humedad y la lluvia.

A.3 Almacenamiento

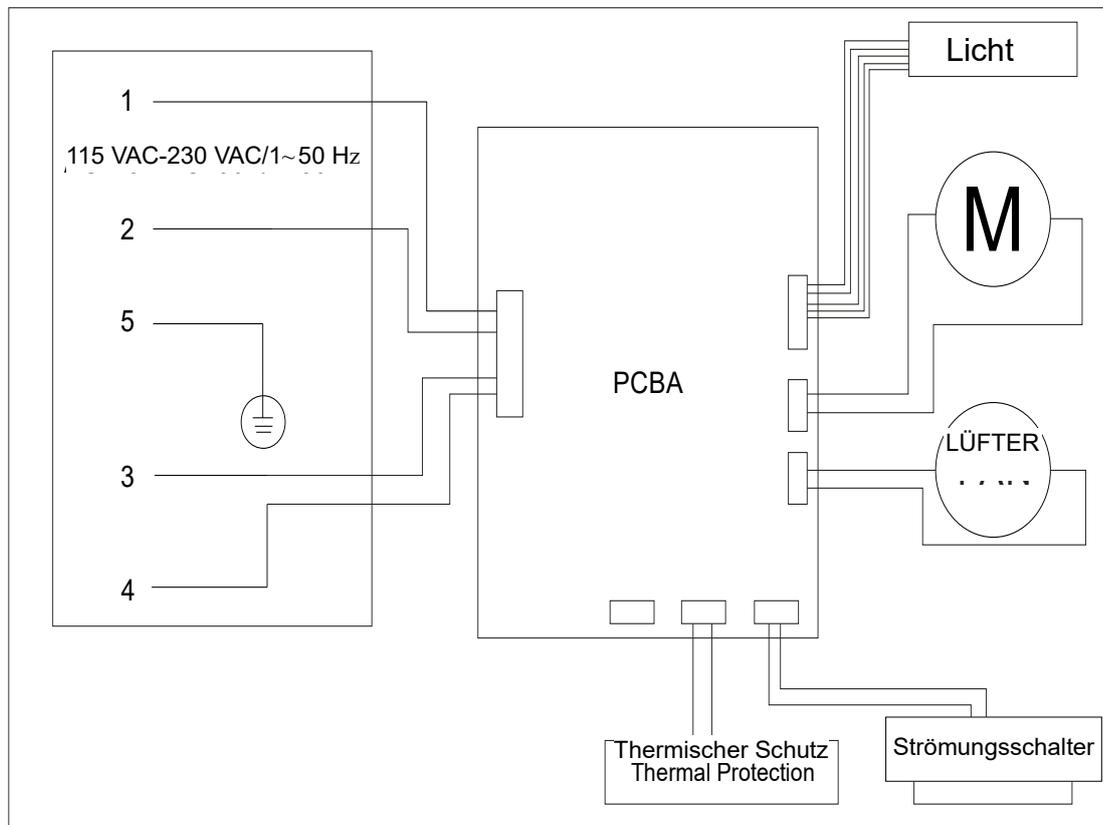
Temperatura de almacenamiento: -20°C-60°C.

Humedad de almacenamiento: Humedad relativa \leq 90%.

Período de almacenamiento: 12 meses.

Condición de almacenamiento: Se almacena en el interior en un espacio bien ventilado y libre de gases corrosivos.

Apéndice B: Diagrama de cableado de la máquina complete



gala gar[®]
WELDING

Gala Gar, S.L. c/ Jaime Ferrán, 19 (Políg. Cogullada)

Tel.: (+34) 976 47 34 10 - 50014 ZARAGOZA

www.galagar.com

